

區東日今

期二第

品賣非

版出日五十月每

八五一綫內 四四三七〇七一五：話電

胡鴻烈敬題

系聞新院學仁樹：版出
道翠慧道山馬寶角北：址地

內容摘要

- 東區要聞——市政局議員談抱負
- 專題——環境衛生
- 趣聞——芽菜坑村掌故
- 圖片專輯——印象·回憶
- 消費——復活節消費品
- 校園文教——日本人學校簡介
- 港聞——內地旅遊
- 投訴有門

兩位新任市政局議員談抱負

文世昌重社區建設 張慧冰望改善民生

（本報專訊）東區兩位新任市政局議員在當選後，表示會透過進入市政局，努力提高區內的民生福利，改善社區環境。

北角選區當選議員文世昌認為：東區的社區建設特別需要改善，就如社區會堂、青少年中心與老人中心等，均告不足。

他希望透過市政局中央統籌全港市政事務的角色，促請政府關注東區的需要，加快建設步伐。

另一位市政局議員管寶榮選區的張慧冰則表示，希望盡量改善居住和衛生環境。他認為區內應增設文化中心、體育館和溫習室，並改善山村、臨時房屋的衛生環境。他又提出需全面檢討公屋政策，如公屋輪候問題。



（圖上）冰慧張 佈宣榮寶梁
（圖下）昌世文，選當

市局入立局議席 兩人未計劃爭取

文世昌說，他不

會爭取市政局在立法局中的代表議席，因為他自稱對市政認識不大足夠，需要更多學習。

他說，通過今次選舉，他深切了解到與選區應保持密切關係，和地域性支持是相當重要。他表示會利用自己在法律上的

市政局東區競選結果		
選區	姓名	得票
北角	石貴春	三〇二五
	鄭會友	五九六〇
	文世昌	八六八八★
	張慧冰	四九二五★
筲箕灣	張建忠	二六二九
	唐楚彥	二八五一
	貝納祺	四九〇一

★當選

小販問題極嚴重 六成多來自區外

專在假期擺賣 · 最遠從元朗來

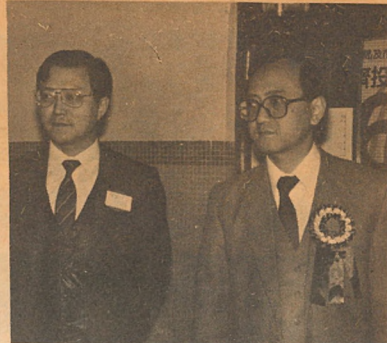
（本報專訊）東區的小販問題一直以來都相當嚴重，而不少在東區擺賣的小販，却不是東區居民，是從另外地區前來的。

東區區議員張建忠表示，區內約有六成多無牌小販並非本區居民，其中有些更遠自元朗而來。

他表示，區內小販前來東區擺賣的原因很多，例如：東區人口稠密，街市數目又不足，未能滿足居民購物要求，因而小販受到居民的歡迎，遂引致別區小販也前來擺賣。

這些「遠道而來」的小販，將其擺賣的工具如車仔和貨物，存放於東區某些地盤或店舖內，只需每星期付出若干費用予看管者，便可解決交通運輸上的麻煩。

張議員又表示：東區內很多無牌小販都是「兼職小販」，專在周末周日或公眾假期，在區內擺賣。



（圖上）冰慧張 佈宣榮寶梁
（圖下）昌世文，選當

撰新歌 譜新詞

鄭會友 出新招

● 市政局北角選區，三位候選人的宣傳招數真是花樣百出，極具觀之娛。當選的文世昌，除了有鼎盛的助選團及立法局議員協助拉票外，又在投票站設置錄影機及電視機，放映宣傳影片，更出動十二架小型客貨車，貼上宣傳海報，在區內行駛，甚為壯觀。

● 鄭會友的宣傳陣容也不遑多讓，他亦有龐大的助選人員及立法局議員拉票，更有填上宣傳歌詞的創作歌曲，在區內演唱。

石貴春 助爸爸

（本報專訊）東區居民今年歡慶了一個「太平年」，農曆年間的罪案總數比去年同期減少。

警務署東區總部警民關係組主任洪昭駿總督察表示，今年二月本區的刑事罪案共三百二十宗，比去年同期少了廿三宗，又比今年一月減少七十三宗。

他說，罪案減少的原因，是警方於農曆年前，派員在柴灣、筲箕灣、北角及銅鑼灣舉行了四個滅罪講座，提醒市民防盜。警方也加強軍裝及便裝警員巡邏。（羅麗霞）

平太享 傳宣強加方警

（本報專訊）東區居民今年歡慶了一個「太平年」，農曆年間的罪案總數比去年同期減少。

警務署東區總部警民關係組主任洪昭駿總督察表示，今年二月本區的刑事罪案共三百二十宗，比去年同期少了廿三宗，又比今年一月減少七十三宗。

他說，罪案減少的原因，是警方於農曆年前，派員在柴灣、筲箕灣、北角及銅鑼灣舉行了四個滅罪講座，提醒市民防盜。警方也加強軍裝及便裝警員巡邏。（羅麗霞）

梁寶榮滿意選舉

（本報專訊）政務專員梁寶榮對今次的市政局選舉中，本區的投票情況感到滿意，認為百分之廿三的投票率，顯示民主選舉的前景良好。

梁寶榮表示：「今次市政局選舉，東區投票率為百分之廿三點二，成績令人滿意。」

他說：「今次投票人數達三萬三千一百多人，較八三年之二萬七千多人，多出萬多人，人數增加百分之六十，實屬令人鼓舞。」

他又表示，投票人數增加的原因，主要是由於八三年至今，香港已經歷幾次選舉，如區議會選舉，立法局選舉等，選民

遺餘力地推廣是次選舉，其中包括競選論壇，職員登門鼓勵大廈居民前往投票，另在投票當日，更派出宣傳車四出呼籲市民重視民主選舉。

梁寶榮更表示選舉秩序良好，沒有收到候選人及助選團的投訴。（江佩珊）

萬國藝術專科學校

新校擴班招生 · 畫廊歡迎參觀

校長：周世聰

教育署立案 · 一九三一創校

為你踏上設計行業的第一步得到認可的學歷
美術設計（兩年制）文憑課程

中國畫
人物、花鳥
走獸、山水
兒童書畫
美術設計

週末班
日夜校上課

西洋畫
素描、水彩
油畫、雕塑
書法篆刻
絲帶花工藝

新校址：旺角花園街244至246蕙寧閣一樓全層近界限街
詳情請電話 3-811817, 818137查詢



香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

生衛視忽民村·任責推互員官 點黑成屋寮廢荒區東 生滋蟲鼠致積堆圾垃

近年來，東區的發展積極進行，不少屋邨相繼落成，人口密度迅速增長，因此，環境衛生問題備受關注。然而，由於政府行政上的疏忽和部份居民不負責任的態度，仍有不少污染黑點影响着東區。



在這些東西污染黑點中，竹篙灣荒廢寮屋的清理問題尤其嚴重，記者在採訪時，不但發現該處已清拆的寮屋長期未獲清理，而且各政府部門更互相推卸責任，遲遲未有落實的行動；加上附近村民把該處充當「垃圾崗」，使惡劣的環境更加不堪。

竹篙灣山村寮屋區，分佈極廣，共有十三條村之多，由於寮屋密集，衛生環境已見問題；而房屋署有見及此，在八二年開始，便進行十年清拆寮屋計劃。

房屋署署長曾於去年時間，將竹篙灣山村逐一清拆；因此，從八二年開始，已着手登記所有山村的戶籍，以便分配入住公共屋邨。

此時，問題便出現了；原來房屋署只負責清拆工作，而不理清理及善後行動；因此，不少寮屋在清拆後，便成為一個垃圾區。而市政署則表示，他們只負責清理寮屋區的蟲鼠控制及部份垃圾問題，並沒有責任清理拆後的瓦礫及木塊。

至於地政署則認為，雖然荒廢寮屋是屬於官地，但若該份土地未移交地政署，他們亦無責任清理，況且，即使土地已移交地政署，他們亦未必有足夠人手去清理。

較早時，立法局議員陳英鈞，便會就此問題，向政府提議，聘用私人承辦清理山村的荒廢寮屋，但政府以此等寮屋區的面積太大，而政府目前還未對該等土地有任何發展計劃，故不宜請私人承辦清理。

於是，該地便變成垃圾崗，附近部份居民不理衛生，亂將廢物棄置於該處，加上長期污水聚積，造成老鼠及蚊蟲滋生，嚴重影響市民的健康。

當局民獲配公屋或已購「居者有其屋」的單位後，便需立即遷出，而空置的寮屋，房屋署便會派人清拆，俾使政府作其他用途。

北角丹拿山村豬屋污染問題，長期深受議論，區議會建議將之清拆，但各政府部門遲遲未有行動，到最近，多位區議員向港督要求，當局才開始落實解決。

丹拿

三戶豬農·六百豬隻

丹拿山坡·臭氣四溢

山麓豬屋位於天后廟道與英皇道的丹拿山坡，當地有二、三十戶人家，其中三戶為豬農，而接受記者訪問的一家，便養了三百多頭豬。

「養豬也不是太骯髒呀！我們都已習慣了這種生活。」該位

其他居民，亦投訴豬農家門前，放置大量易腐木糠及廢物，招惹鼠患。

但該豬農表示：從沒有聽到有關的投訴，只會見市署派人清

染溪流。

對於是否會清拆豬屋，當局仍有待衛生福利科完成管制市區飼養家畜的報告書後，才能有所決定。

洗山澗及石潭，她說，若政府提供合理賠償，她會考慮搬遷的。其實，東區環境改善委員會曾擬出兩項對策：其一是以該區應發展為農運徑為理由，清拆豬屋，其二是短期的解決方法，由市署提供收集糞溺設施，防止污

衛生總監談街道清潔問題

小販擺賣遺垃圾

私家街環境惡劣

東區的街道清潔，也是區內污染問題之一。造成這個問題的出現，除了街道小販擺賣之外，近期，還加入了頗受爭議的私家街清潔問題。

據東區環境總監江博彥表示，由於東區早期缺乏長遠的城市發展計劃，加上近年來大量新屋邨相繼落成，導致人口密度大大提高，因此，要找適當的地點興建

街市，並不容易；而人煙稠密，亦促成私家街問題的產生。現在，東區大部份小販檔口，仍於街道擺賣，他們除了佔據街道，影響市容，還發出噪音及阻礙交通，最嚴重的是小販遺留的垃圾和污水，而於日間，因他們檔口的阻礙，清潔工人也難以將之清理。

然而，市政署仍會於小販收市後，進行清潔，但是，這方法仍非長遠和徹底的解決辦法；因此，江博彥表示，市署已積極找尋適當的地方，興建街市。

現時，市政署共面對超過三百公噸的垃圾，究竟市政署如何處理？

三百公噸垃圾

東區是港島人口最稠密的區域，市政署所有的垃圾車，每天日夜不停出動二十五次，收集到的垃圾達三百二十公噸，佔整個港島區的四成之多。

垃圾站方面，市政署正試用一種新式的方形垃圾桶，以取替舊式的垃圾箱。這種方形垃圾桶，現正在永興街垃圾站試用，容積一立方呎，設有自動開關的上蓋，以免臭氣外洩。若試用成功，將會推廣開去，而其餘區內的垃圾站，亦有計劃改善或搬遷。

對於街道的清潔，市政署每星期均派六名清潔工，清洗街道一次，而天橋及繁忙的馬路，則清洗次數較為頻密。至於街道上的廢紙箱，便有九百多個分佈在東區各地，以保持城市清潔。

全港首間大規模的柴灣垃圾混合處理廠，遭柴灣居民投訴有臭氣外溢，影響區內居民生活，要求該廠立即遷離。但廠方聲明已極力過濾垃圾處理時的惡氣味，相信外洩的情形不會太嚴重。

投訴市民包括柴灣區三十二間廠戶及漁灣邨、柴灣邨的居民，他們表示，處理廠時有臭氣發出，影響居民生活及工作情緒。

而廠方則指出臭氣可能是垃圾出入廠房露天處理時產生，而他們已盡可能作妥當處理。

處理程序出問題 新垃圾廠傳異味

據悉，柴灣垃圾混合處理廠，座落於柴灣東端新填地新業街，與柴灣工業區、漁灣邨及柴灣邨相鄰，是港島兩個垃圾處理設施之一。處理廠負責港島區四成的垃圾處理，每日處理垃圾三百五十公噸。

廠方採用全自動化的操作，操作及維修由電器機械工程處負責，該處並負責設計及監督總值達一百二十五萬元的電機與通風設備，並消防系統等工程合約。

據廠方有關人士說，廠方在處理垃圾的過程中，皆力求避免造成環境污染，例如，在碾磨垃圾的過程中，碾磨機所在的廠房四壁，均以混凝土築成，儘量減低操作時所發出的噪音傳到外面。

而垃圾的腐化過程中，所需的空氣由鼓風機供應；而所有離開浮化槽的空氣則全部匯集，經由輸送管送至泥土層中的過濾器，藉以消除任何厭惡性氣味。

而在輸送物提煉成的肥化土往車輛或駁船時，輸送帶設有一條可伸縮的滑運槽，可避免物料被風吹散。

自接到居民投訴後，廠方曾作出檢討，指出最有可能漏出臭氣的地方，是垃圾出入廠房露天處理時產生，現廠方正在考慮，將可能導至散發臭氣的程序，作出妥善的處理。

東區環境改善委員會曾作巡視，認為處理廠已盡辦法避免臭氣外洩，如增設膠版密封噴射劑等。委員會表示，若市民仍有不滿，可向該會反映。

義務協助清理私家街的垃圾，然而，私家街最終的清潔責任，仍歸私家業主管理。儘管如此，政府考慮到私家街所造成環境污染問題，影響居民生活，因此亦打算收回私家街以方便管理。但據政府官員透露，由於私家街涉及私人物業的權益，仍待政府和各業主委員會商討，而這兩方面所花的時間可能頗長。

求要民居灣柴
離遷即立廠該

樹仁大學
香港樹仁大學圖書館
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY

芽菜坑村 民居逾千

是由於以前這裡的居民是種植芽菜的。當初這裡只有三數戶人家，都是蓋搭木屋為居。由於位於山區，附近的溪水清澈乾淨，居民便因利乘便，利用此山地種植芽菜。

逐漸聚居的人開始增多，後來因一次

區居民對「芽菜坑村」這名字，相信都略有所聞，但對這個東區模範木屋區的歷史，你又知道多少呢？

（本報專訊）東區居民對「芽菜坑村」這名字，相信都略有所聞，但對這個東區模範木屋區的歷史，你又知道多少呢？

大火，燒毀部份木屋，只剩下現在的範圍，而以種植芽菜為生的日子亦不復再了。

現在的芽菜坑村大約有一百八十戶，共一千一百至二百名居民。居民以工人為多，日出而作，日入而息，過著寧靜安定的生活。

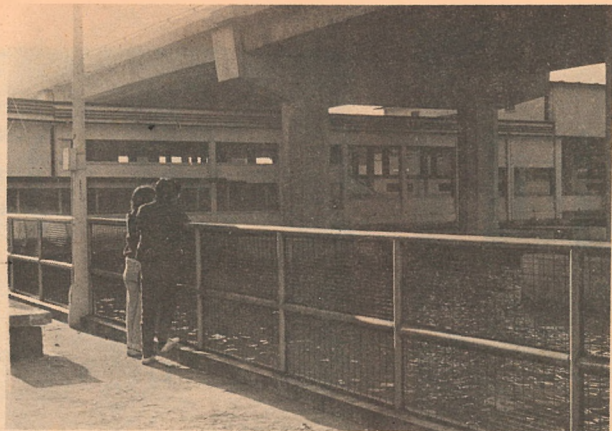
別看這裡只是一些簡樸的木屋，但設備却毫不落後。自一九七六年成立了互助委員會後，村內的設備開始有所改善。

繼有電話服務後，電力供應亦取代了以往的火水燈；到七八年更有食水提供，而街燈亦有三十多枝呢！

由於這裡的居民多已住有十年時間以上，因此都已非常熟絡，鄰居之間更是互助互愛，守望相助，治安異常良好。

芽菜坑村經過數十年的轉變，已漸具規模，現更成為東區的模範木屋區呢！

菜芽山滿日昔
落村範模今如



（本報專訊）山頂的姻緣道，曾為不少熱戀男女留下甜蜜回憶，同樣，北角的一個「拍拖勝地」，亦令不少戀人流連忘返。這個拍拖勝地，原本是一個供遊艇上落搭客的小型碼頭，位於北角糖水道的東區走道橋下，鄰近是北角新邨及北角碼頭，地點可算旺中帶靜，交通方便。

碼頭的末端與橋之間，有一條闊不足半米，而長度超過兩米的木板相連着，這條凌空架起的「獨木橋」下，是深不見底的海水。

白天，居住在附近的小孩們，都喜歡跑到碼頭嬉戲，他們或自備魚絲，在此處「釣泥鰌」。

到黃昏過後，碼頭便會出現優美雙雙，依偎在欄杆旁邊，在黑夜裏細語呢喃。

春夏之間，他們可以在這裏享受夏日涼風，細數繁星點點，遠眺維多利亞港的醉人美景。即使在寒冷的冬日，相偎於欄杆旁，風中，互訴心中情，亦別有一番風味。

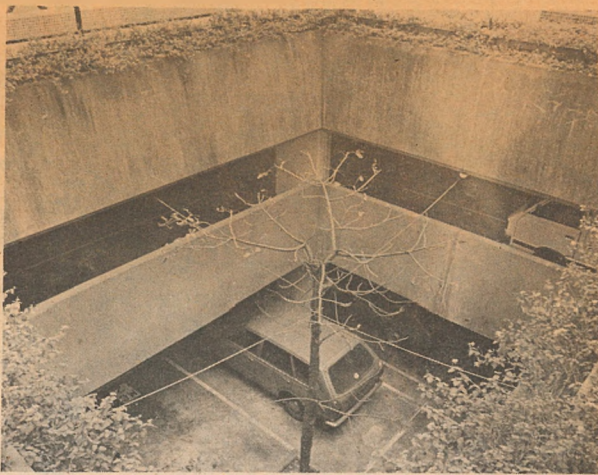
有些富有冒險精神的戀人，更會攜手步過「獨木橋」，在那昏暗的橋下談心、吹海風，靜聽拍岸濤聲。

這個免收入場費，更不設最低消費的好去處，相信可以方便不少情侶呢！

（鄭輝嬌）

北角小碼頭成拍拖新勝地 欄杆旁細語呢喃

橋下卿卿我我



揭期上在者記的「區東日今」？「口洞大」
「口洞大」個有城古太了露
！哩場車停個是來原——車汽滿擺內口洞大，看一前趨

水上人渡新歲 節日氣氛濃厚

天后庇佑●一帆風順

（本報專訊）農曆新年為香港帶來了幾日假期以外，傳統的節日氣氛已淡了不少，但對於終日飄泊在海上的水上人而言，新年仍有着濃厚的意義。

漁民早在農曆十二月十八，便開始陸續把漁船駛回避風塘，與同族親屬的船隻靠攏在一起，彷彿一條小村落，同村各人回來團聚過新年。

新年也是漁民最長的假期，他們往往在避風塘停上一頭半個月，才再揚帆出海；趁着歲晚，他們更會替船隻來個大掃除，洗刷一番，來除去舊年，再在船杆上掛上彩旗，在船的各處貼上紅帶、紅紙、揮春，取其大吉大利之意，也為避風塘帶來喜慶的氣氛。

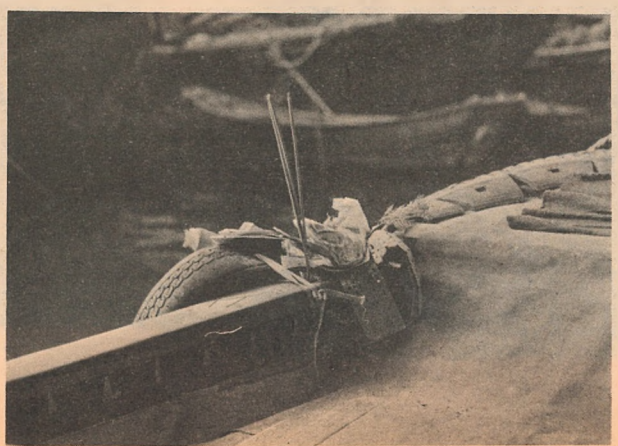
拜神是水上人最重視的儀式，他們的生活作息，受着天然環境支配，在新年開始時，作個福、求神庇佑，對他們來說，是必須的。

居於銅鑼灣避風塘的水上人，多數供奉天后廟，和由漁民合辦的「三角水上天后廟」，漁民篤信天后娘娘能保佑他們，因此廟內香火鼎盛。

除了拜天后外，水上人對「意頭」亦非常重視，他們在船頭處掛上紅布，生菜及「大吉」，冀望來年生財大吉，魚蝦大順；漁民更會燒些紙船，據說是送給海龍皇，望能保佑他們的漁船一帆風順，風雨無阻。

新一年，這輩的水上人，在新春這個較長的假期裏，多會上岸找娛樂節目，以調劑年中的單調生活，故在新年，日間的避風塘是異常「平靜」的！

（曾婉媚）



天后古廟香火盛 景物依舊人全非

（本報專訊）天后廟坐落於銅鑼灣之東，地處旺中帶靜，是東區香火鼎盛的廟宇之一，到新春時又別有一番景象。

年廿晚十一時左右，熱鬧的情況開始出現，人們誠心的在門外等候，當廟門一開，大夥兒便一擁而上，爭着上「頭香」，期望來年好運，家宅平安。

年初一早上，人們吃過早飯，一家大小便穿起簇新衣服，到廟內向天后娘娘拜年。

盛傳天后娘娘能保佑水上人的生活作業，但廟祝卻說，近幾年到這裏上香的漁民已陸續減少，反而陸上居民，特別是廈門人和潮州人則較多；他們多是附近的有錢人，穿着皮裘大衣驅車前來，下跪上香；另外還有不少年青人來參拜。

新年到這裏拜神的善男信女，除了誠心上香外，還會敲鐘擊鼓，取其「鐘鼓齊鳴」的寓意。但求籤的就要到年初二才開始，這是因為在年廿晚開始，天后娘娘要休息渡歲的緣故。

（陳少敏）



趣聞

秧街街市

小販好耐性 行人顯身手

在北角春秧街街市擺賣的小販，相信都具有很強的忍耐力、矯捷的身手及敏銳的觸角。

這個位於北角糖水道的春秧街街市，面積雖小，但小販多，檔位多，伸展至電車軌兩旁，每逢買菜時間，必定人頭湧湧，擠得水洩不通，沒有

但電車一出現，小販及行人便彷彿怪物到臨，以敏捷的身手忙忙逃避；但車內的乘客，到這裏可樂得方便，不需下車，只要伸手出車外，便可購得需要的蔬菜小食。

不過，這裏還有一個臭氣熏天的垃圾站，若沒有足夠的忍耐力，恐怕也難抵受得住呢。

（高麗雲）

「今日東區」出版委員會

督印人：黃夢曦
社長：余靜宜
總編輯：呂良城
副總編輯：李若堯
採訪主任：何啓鑾
廣告部經理：李廣興
發行部經理：徐秀婉
執行編輯：樹仁學院新聞系三年級同學
記者：樹仁學院新聞系一、二年級同學





憶回 · 象印

舉選局政市日六月三記一

在那種種等待、緊張、熱鬧、歡呼、沮喪的感覺從大家腦海中慢慢淡出時，我們希望這幅圖片能喚起並留下彼此的記憶。

就如其他競爭性的項目般，這次選舉有勝利者，亦有落第的，我們衷心的恭賀張楚冰和文世昌，更對唐楚彥、貝納祺、張建忠、鄭會友、石貴春等參選致意。

那暖洋洋的日子，就像為選舉而設，陽光普照，春風微拂。但站在投票站門外的助選團、參選人，甚至政務處的人員都被陣陣襲人的選舉壓力弄得透不過氣來。

隨時隨地，選舉氣氛凝重起來，繁華與華社區會堂、北角輔德中學、太古城等各處的投票情況十分熱鬧。夜幕低垂，反是投票的黃金時間。

這晚，拉票的情況刻是好看，有紙虎撲克式、有徐徐伸手式、如雷貫耳式、嬌媚動聽式、有群攻式、有單槍匹馬式，有名人壓陣，有親子出馬，實行各師各法，各出「其」謀。

十時三十分，政務處的人員把所有投票站關閉，助選團成員算得鬆口氣，但候選人就似被這時間分成兩極——勝利者、失敗者。

這次選舉，符策濤選區的點票情況稱得上坐擁賭博，其中兩名候選人的票數非常接近，各人所獲票數的最新消息，不斷從點票處傳出，加強整晚競選的戲劇性。

選舉結束，塵埃落定。我們不想說甚麼勝固可喜，敗亦欣然，雖敗猶榮、實至名歸。我們只希望提醒落選者，選民是善忘的，最容易記得他們政綱者，就是他們自己。訂定崇高的理想容易，如何實踐理想，才是對人生的真正考驗。



調強禮業畢院學仁樹在烈鴻胡 效有育教專大制年四 人班接港香日明育培

胡鴻烈博士在樹仁學院畢業禮上致詞。



（本報專訊）樹仁學院監督胡鴻烈博士強調，四年制的大專教育，對學生的身心平衡發展和參與社會事務的實踐，是較為適宜及更有成效。

胡博士二月一日在樹仁學院邵美珍堂，為第十一屆畢業典禮致歡迎詞時，提出上述意見。

胡博士認為，四年制的大專教育，更適合世界主流，它不但與世界各國大學學制配合銜接，且對學生的深造及學術文化交流合作，有一定的方便。

他指出，面對一九九七重大時刻來臨前，今日大專教育的目標及當務之急，就是為明日香港培養一批接班人，一班具有仁民愛物的仁者襟懷，肯腳踏實地、埋頭苦幹、負責任、有真才實學，能明辨是非而理性化的青年。

為了保持民主法治社會的最大特色——自由競爭，胡博士希望政府能以自由政策放諸教育方面，因為香港能締造今日的繁榮，除靠市民勤苦外，實應歸功於政府及成功的自由經濟政策，如能做到教育開放自由，定能人材輩出，學術昌明。

校文教

本報園地公開，歡迎各社團學校提供最新活動消息或稿件，來稿請註明校園文教版收。

本報記者

彭志恒、譚慧潔、黃慧珠、溫國鳳、羅愛瑜、李璇

立在寶馬山上 香港日本人學校

（本報專訊）本學童讀書聲在這裏，莫傲然。

這群日本學童完成了三年初中教育以後，何去何從呢？日本的高中學府將樂意接受他們回國繼續升學，另外他們亦可投考香港特為外籍人士而設的中學。

至於教師，也是地道日本人，他們均是自願申請來港授課，但必須經過文部省的嚴格挑選，任教期限為三年，期滿後便要回國。

雖然課程仍保留着「東洋」的神髓，但為了溝通上的方便，除了現時授課科目外，更計劃開設廣東話班呢！

莫道外籍學校總愛自築圍牆，該校學生會便十分活躍，經常和本港部份中學，聯合舉辦各種課外活動，增設彼此溝通。這裏不單比銅鑼灣更「小日本」，更為中日文化交流出了一分力，也為留港日童提供良好教育。

此外校方也積極推廣課外活動，例如自拍活動影片，樂器組，希望學生能從中發揮自己的潛質，也為平淡的校園生活增添姿采。

文部省選派教師

提供東洋式教育

文部省選派教師

司徒華呼籲大專生 積極參與社會活動

推廣公民教育 迎合將來需要

（本報專訊）立法局議員司徒華呼籲各大專院校健全學生組織，增加學生活動，積極參與全港性的社會活動，藉此提高各同學的公民教育意識。

司徒華出席「大專生在推廣公民教育中的角色」座談會時，作出以上談話。立法局議員范徐麗泰、葵涌區議員梁耀忠亦就此問題在會中發表意見。

他表示：由於香港政府背景特殊，以往一般人的公民教育，意識都不重，但本港政權將在九七移交中國，新政府的運作有賴良好公民教育的市民支持，因此公民教育的推廣更形迫切。

談到大專生應擔當的角色，司徒華認為同學首先要了解公民教育的意義，通過認知和實踐的步驟，擴闊知識領域，培養自我判斷、獨立思考的能力，堅定自己立場，迎合將來需要。

至於如何推廣公民教育，他稱，可根據個人、社會、國家、民族關係之特定內容，制定計劃。

一培養民族意識感情，只有深入了解中國文化，才能提昇個人的民族感情，使文化得以繼承和發揚光大。

二發揚民主、法治精神。三認識應有權利和義務。四提倡共同道德。另外，范徐麗泰在會中透露：政府準備成立一公民教育統籌委員會，邀請非官方人士參加，統籌公民教育事宜。

學生成作展 佳最屆績品展

（本報專訊）踏入北角百福道四號，令你有置身於百貨公司之感，但見擺放着的都是精緻的工藝品，然而這全是非賣品，而是參加學生創作展的同學，精心泡製的傑作。

學生創作展由教育署輔導學處處長中心學辦，內容包羅萬有，展出作品總數約達一千八百件，主要可分為三部份：小學美術與勞作、中學美術與設計、和中小學女生紅及縫紉。另外還有外國兒童畫、中小學生暑期戶外寫生、繪畫和攝影的優勝作品。

主辦機構希望透過展覽，啟發香港學生的創作精神，透過創作，全港中小學生皆相當成功，參觀的學

好應反展作創生學

佳最屆績品展

社息消

系系會將於三月二十一日至二十五日，假北角寶馬山道慧翠道樹仁學院邵美珍堂，舉行「中國貨幣及金融體系」公開展覽。內容以研究現代中國貨幣金融體系及未來展望為主，除一般展覽形式外，更以幻燈、電腦及電子模型為輔助工具，時間由上午十時至下午六時。

香港中華基督教青年會黃傳經中心，定三月二十二日至二十三日晚，戶外康樂營舉行「活力青年營」。

該中心於同時在烏溪沙青年新邨舉辦「青年音樂營」，歡迎十六歲以上青年參加，報名可到青洲灣西灣河街四十六號二樓，或電五六一七五。

活力女性拓新知

禁毒之聲同迴響

香港樹仁學院社區服務團舉辦「禁毒之聲同迴響」巡迴展覽，由三月十六日（星期日）至二十二日（星期六），將先後假維多利亞公園4-6球場、青年協會民新街青年中心及聖公會主理堂青年中心舉行，歡迎參加，詳情請電有關機構。

迎十七歲以上女性參加，全期費用一百元正，詳情電（五）六八五二〇一查詢。



「今日東區」分類小廣告

讀者惠刊分類廣告，請填妥附表，連同廣告費。郵寄香港北角寶馬山道慧翠道樹仁學院新聞系LG一〇九「今日東區」廣告部。每段大字四個小字三十一個（高一格）。每期十二元，不折不扣。

茲函附港幣元支票。由一九九一年一月至一九九一年三月止共期。如用劃線支票，抬頭請寫上「今日東區」刊戶。電話：

動出齊報海片短

傳宣力着署電機

梯動自乘民教府官 全安保可示指遵謹

【本報專訊】政府機電工程署將在日內推行連串宣傳活動，教導市民如何正確使用扶手電梯，以免意外重演。



根據資料所指，近月來所發生的意外，絕大部份並非因機器發生故障，而導致受傷。

機電署指出：使用者應緊握扶手站於梯旁，避免站近梯邊。其次，小童及年老人士應小心扶持手柄，或由家人陪伴使用，這樣才能確保使用者的安全。

根據現行法例，安裝電動樓梯的物業，需要在安裝後一個月內，找到註冊的承建商負責電梯方面的保養及維修。再在六個月內，由註冊工程師進行檢驗；而使用

十二個月後，應經由註冊工程師作詳細測試及檢查，以確保運作正常。

若意外不幸發生，機電署會派員前往意外現場調查，或要求承建商呈交意外報告書，以確定肇事的起因，避免意外再度發生。

因此，電動樓梯發生故障，以致發生危害使用者安全的事件是極微的。

致於電梯旁空隙方面，機電工程師及建築物條例執行者，鑑於空隙過闊，導致死傷意外，已發信要求註冊承建商，建議物主封閉電動樓梯旁的空隙，避免重蹈覆轍（江麗華）

（本報專訊）到國內旅遊，若遇「貨不對辦」的情形，旅客可以直接向中國有關當局投訴，追究責任及追討賠償嗎？

據香港中國旅遊協會會長黃德表示：內地亦有類似香港旅遊協會的組織，接受消費者投訴。

其次，各省旅遊局亦接

受旅客的意見，從而改善及提高旅遊業的水準。

黃德又表示，香港旅客在內地旅遊遇到「貨不對辦」，他們多

會在返港後，才向旅行社或消費者委員會，甚至中國旅遊協會投訴，最主要的原因是他們大多不知道原來

可在內地直接向有關當局投訴。

但由於投訴只屬「治標」之法，因此立例管制內

地旅行社才是「治本」之法。現時內地的旅行社管制條件，主要為加強管理，保護旅行社合法權益及促進旅遊業為依歸。

雖然有關的法例是保障旅遊人士的權益，但得於內地的旅遊業仍在萌芽階段，不少旅遊單位所提供的設施，在大量

旅客湧入時，往往不敷應用，因此，「貨不對辦」的現象是無可避免的。

根據消費者委員會數字顯示，今年一、二月間共接獲三百四十多宗旅遊投訴，而在二月份中，九成以上的旅遊投訴都是關於往內地旅行，遭受「貨不對辦」的待遇。與去年同期數字比較，實未有激增的跡象，只因傳媒多報導才引起大眾關注。（江麗華）

（本報專訊）港府正為現時不受管制的私人桌球會納入管制，展開諮詢民意工作，並在短期內向立法局提交有關條例草案。

旺角區議員何非池認為：設有五張波

的桌球室便應立例管制，因經營成本鉅大，不法商人難利用四張波台走法律漏洞無牌經營。

他指出：桌球本是一項有益娛樂，但

因私人會式的桌球室不受法例管制，加上亦難入內檢視，警方營業時間不限，亦易成罪案滋生之地，所以必須將之納入法例管制範圍。

英皇道與濱海街交界的行人輔助線旁邊，斷木懸空，危及路人，立着一株卅餘呎高的大榕樹，樹上向馬路一條兩呎長樹幹折斷了，僅被幾條氣根纏繞着，掛在半空搖搖欲墜，對在此過馬路的途人，構成危險。

（本報專訊）運輸科建議削減學生車船津貼

行政局下月審閱

樹仁學生會發起簽名運動反對

月，成立了專責檢討學生乘船車船津貼計劃小組，經數月的研討後，在八五年底建議，用「循序漸進」的方式削減對學童搭車船津貼，計劃的第一階段是取消學校假期內的津貼。其他階段包括把津貼學齡降低至二十歲，及取消對大專生的津貼。若建議獲得通過，則整個計劃需要一至兩年全面實施。

運輸科助理運轉司彭麗棠接受訪問時表示，當年運輸署推行的車船津貼計劃，乃透過資助交通費下，幫助有需要的學童，並鼓勵他們多參加課外活動。而工作小組檢討的主要目的，乃針對現時津貼措施是否有需要改善之處。

彭麗棠說，小組發覺到資助交通費實非一積極方法，以鼓勵學生多參與課外活動。而運輸署在這方面的支出卻很龐大，在八五至八六年度將達二

億九千萬港元，故為了長遠及有效地控制支出，是有削減津貼的需要。而節省所得的款項會撥給學校及社團辦課外活動。

對於是次建議，學界各持不同意見，其中北角蘇浙公學張校長表示，將削減所得的款項來加強課外活動，對部份學生是不公平，而且津貼與課外活動亦不可相提並論。而張祝珊紀念中學梁校長則認為：專上學生在津貼計劃中佔的比

何議員建議政府，應加速堵塞目前桌球會發牌的漏洞，禁止十六歲以下及穿著校服人士進入。

他同時提議把桌球運動康樂化，政府可一面資助青少年服務機構設立桌球室，而市政局及康體處亦應提倡此項運動。並且要使更多外展社工進入桌球室，對當中的青少年，提供適當輔導。（鄭偉明）

（本報專訊）運輸科削減學生乘搭車船津貼的建議書，將於四月提交行政局審閱，並決定新計劃會否在下學年實施。

樹仁學院學生會已發起簽名運動，反對運輸科該項建議。運輸科在去年八月對運輸科該項建議，已發起了簽名運動，反對運輸科該項建議。

此外，港大、中大、浸會及樹仁學生會的意見，大部份均反對該項建議，但除了樹仁發起了簽名運動反對外，其餘各院校均未作出任何行動，以表明他們的立場。（陳碧筠）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統籌港府各部門有關青年事務的計劃，以免有重複或被忽略的現象出現。

委員會成員共十五名，主席由非官議員擔任；市政局及區域市政局則兩局選一各成員；而教育界、傳媒及學術界

此外，委員會亦會挑選一些積極參與社會事務的青年領袖成為一員。

據政務總署政務主任黃復華透露：雖然委員會確實人選未定，但相信該會將在短期內正式成立。（楊玉貞）

（本報專訊）港府設立專責委員會

立「青年事務委員會」，以統